

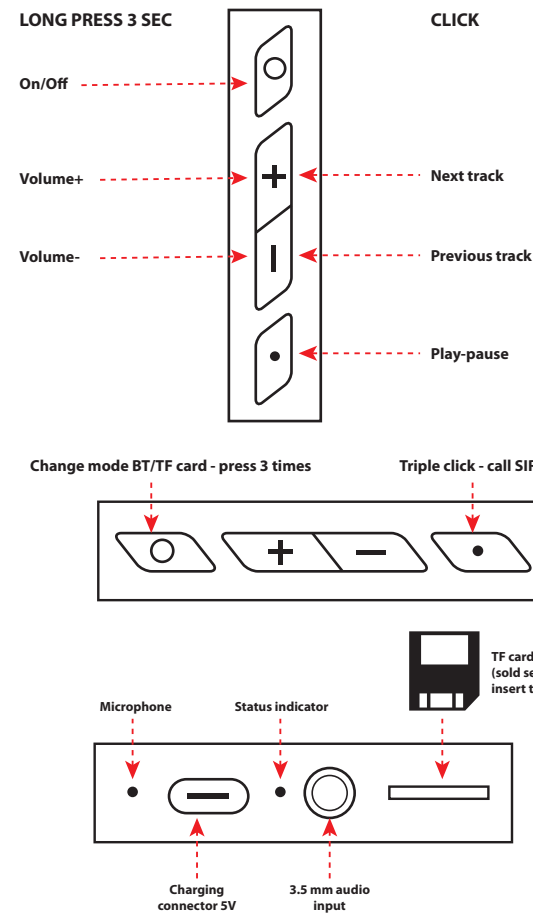
Freemotion B480

Wireless stereo headset

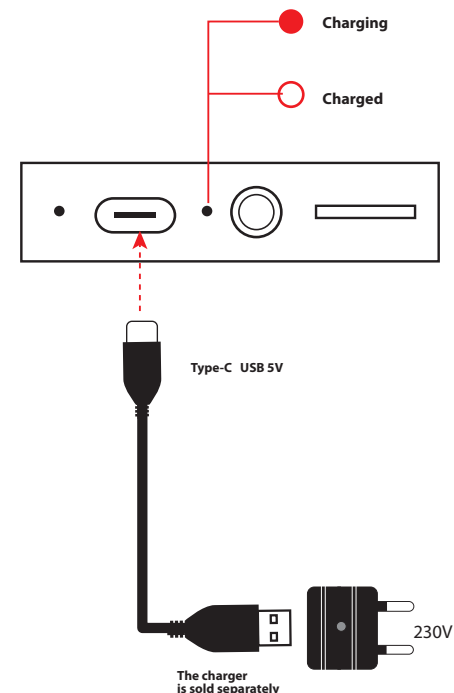
Operation manual



1. Functions



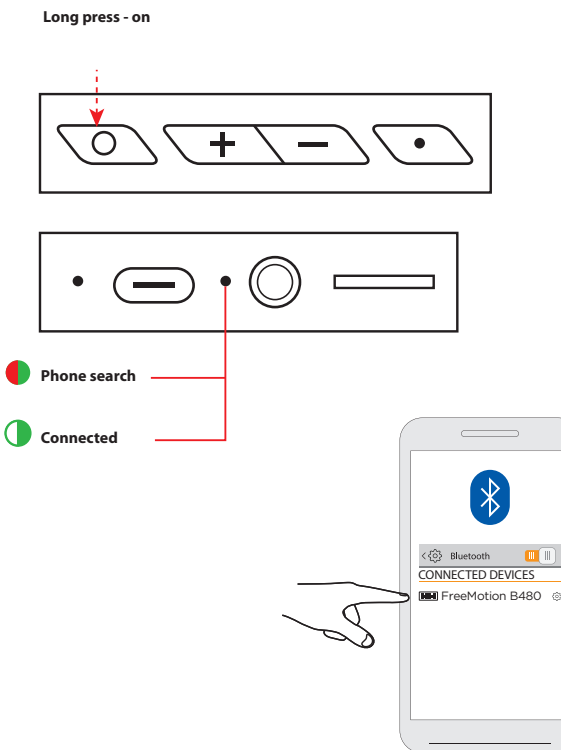
2. Charging



NOTE
The display of the charge level in the smartphone is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

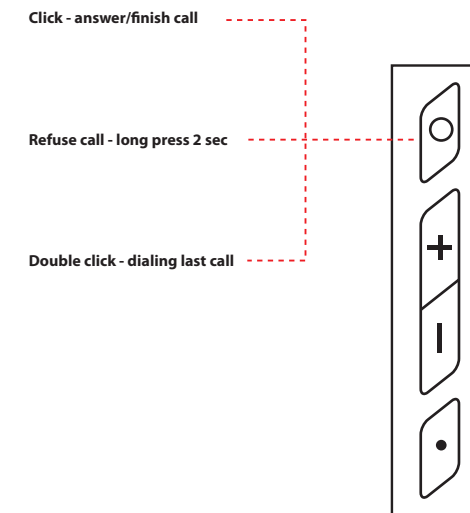
3. Connection

Connecting to a single device



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

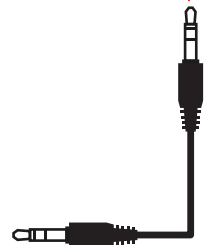
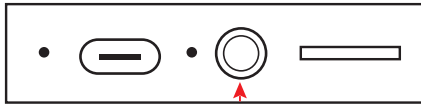
4. Phone call



5. AUX mode



External sound source



IMPORTANT
The microphone will not work with a wired connection
With such a connection, the headphones can work with a discharged battery

ARM

1 Գործառնություններ

Երկար սեղմեք 3 վրկ
Միացնել/Անջատել
Ծավալ +
Ծավալ -
Սեղմեք
Հաջորդ ուղին
Նախորդ ուղին
Խաղալ-դադար

Փոխել ռեժիմը BT/TF քարտ - սեղմել 3
անգամ
Եռակի սեղմում - զանգահարեք SIRI
3,5 մմ աուդիո մուտք
Միկրոֆոն

Կարգավիճակի ցուցիչ
Լիցքավորման միակցիչ 5V
TF քարտ (առանձին վաճառվում է)* -
տեղադրեք մինչև սեղմվի

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված
Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Սմարթֆոնում լիցքավորման մակարդակի
ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման
մակարդակի սխալ ցուցադրումը
խափանում չէ:

3 Միացում

Միացում մեկ սարքի հետ
Երկար սեղմում - միացված է
Հեռախոսի որոնում
Միացված է
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Եթե ականջակալը միացված չէ
սմարթֆոնին, այն ավտոմատ կերպով
կանջատվի 5 րոպե անց

4 Հեռախոսագրված

Սեղմեք - պատասխանել/ավարտել զանգը
Հրաժարվել զանգից - երկար սեղմել 2 վրկ
Կրկնակի սեղմեք՝ իսկաքելով վերջին զանգը

5 AUX ռեժիմ

Արտաքին ձայնի աղբյուր
ԿԱՐԵՎՈՐ
Միկրոֆոնը չի աշխատի լարային կապով
Նման միացման դեպքում ականջակալները
կարող են աշխատել լիցքաթափված
մարտկոցով

AZE

1 Funksiyalar

3 saniyə uzun basın
Yandır/Söndür
Həcmi+
Həcmi-
basın
Növbəti trek
Əvvəlki trek
Play-pauza
BT/TF kartını dəyişdirin - 3 dəfə basın
Uç klik - SIRI-yə zəng edin
3,5 mm audio giriş
Mikrofon
Vəziyyət göstəricisi
Doldurma konnektoru 5V
TF kartı (ayrıca satılır)* - kliklənənə qədər daxil edin

2 Doldurulur

Doldurulur
Yükənlir
Zaryatka ayrı satılır
QEYD
Smartfonda şərz səviyyəsinin ekranı təxminidir.
Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

3 Əlaqə

Tərk cihəzə qoşulma
Uzun basın - yandırın
Telefon axtarışı
Qoşuldu
QEYD
Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən
sonra avtomatik olaraq söncək

4 Telefon zəngi

Klikləyin - zəngə cavab verin/bitirin
Zəngdən imtina et - 2 saniyə uzun basın
İki dəfə klikləyin - son zəngi yığmaq
Naçisniçe - adkazıç/zavıryıçıç vıklık
Адмова ад выкліку - доўгае націсканне 2 сек
Двайны клік - набор апошняга выкліку

5 AUX rejimi

Xarici səs mənbəyi
ƏNƏMİYƏTİL
Mikrofon simli əlaqə ilə islaməyəcək
Belə bir əlaqə ilə qulaqlıqlar boşalmış batareya ilə
işləyə bilər

BEL

1 Функцыі

Доўгі націск 3 сек
Уключэнне/Выключэнне
Аб'ём+
Аб'ём-
Націсніце
Наступны трэк
Папярэдні трэк
Прайграванне-паўза
Змяніць рэжым BT/TF карты - націснуць 3 разы
Тройны клік - выклік SIRI
3,5 мм аўдыё ўваход
Мікрафон
Індыкатар стану
Раз'ём для зарадкі 5V
Карта TF (прадаецца асобна)* - устаўце да
пстрычкі

2 Зарадка

Зарадка
Зарадзілі
Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфонe
прыблізнае. Няправільнае адлюстраванне
ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

3 Злучэнне

Падключэнне да адной прылады
Доўгі націск - укл
Пошук тэлефона
Падключана
УВАГА
Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна
аўтаматычна адключыцца праз 5 хвілін

4 Тэлефоны званок

Націсніце - адказаць/завяршыць выклік
Адмова ад выкліку - доўгае націсканне 2 сек
Двайны клік - набор апошняга выкліку

5 Рэжым AUX

Знешняя крыніца гуку
ВАЖНА
Мікрафон не будзе працаваць пры правядным
підключэнні
Пры такім падключэнні навушнікі могуць
працаваць з зараджаным акумулятарам

CZ

1 Funkce

Dlouhé stisknutí 3 sekundy
Zapnutí/Vypnutí
Hlasitost+
Objem-
Klikněte
Další skladba
Předchozí skladba
Přehrát-pauza
Změňte režim BT/TF karty - stiskněte 3x
Dreifachklick – SIRI anrufen
3,5mm audio vstup
Mikrofon
Indikátor stavu
Nabíječka konektor 5V
TF karta (prodává se samostatně)* - zasuněte, dokud nezaklapne

2 Nabíjení

Nabíjení
Nabití
Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití ve smartphonu je
přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití
není poruchou.

3 Spojení

Připojení k jedinému zařízení
Dlouhé stisknutí - zapnutí
Hledání telefonu
Připojeno
POZNÁMKA
Pokud náhlavní souprava není připojena ke
smartphonu, po 5 minutách se automaticky
vypne

4 Telefonní hovor

Klikněte - přijmout/ukončit hovor
Odmitnout hovor - dlouze stiskněte 2 sec
Dvojitě kliknutí - vytočení posledního hovoru

5 Režim AUX

Zdroj externího zvuku
DŮLEŽITÉ
Mikrofon nebude fungovat s kabelovým
připojením
S takovým připojením mohou sluchátka
pracovat s vybitou baterií

DE

1 Funktionen

Langes Drücken 3 Sek.
An/Aus
Lautstärke+
Lautstärke-
Klick
Nächster Titel
Vorheriger Titel
Wiedergabe-Pause
Modus ändern BT/TF-Karte - 3 Mal drücken
Dreifachklick – SIRI anrufen
3,5 mm Audioeingang
Mikrofon
Statusanzeige
Ladeanschluss 5V
TF-Karte (separat erhältlich)* - einstecken bis
es klickt

2 Wird geladen

Wird geladen
Aufgeladen
Das Ladegerät ist separat erhältlich
HINWEIS
Die Anzeige des Ladezustands in Die Anzeige des
Ladezustands im Smartphone ist ungefähr. Eine
falsche Anzeige des Ladezustands ist kein Defekt.

3 Verbindung

Verbindung mit einem einzelnen Gerät herstellen
Langes Drücken - Ein
Telefon suchen
Verbunden
HINWEIS
Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone
verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten
automatisch aus

4 Telefonanruf

Klicken - Anruf annehmen/beenden
Anruf ablehnen - 2 Sek. lang drücken
Doppelklicken - letzten Anruf wählen

5 AUX-Modus

Externe Tonquelle
WICHTIG
Das Mikrofon funktioniert nicht bei einer
kabelgebundenen Verbindung
Bei einer solchen Verbindung können die Kopfhörer
mit einem entladenen Akku funktionieren

ES

1 Funciones

Pulsación prolongada durante 3 segundos
Encendido/apagado
Volumen+
Volumen-
Click
Pista siguiente
Pista anterior
Reproducción-pausa
Cambiar modo Tarjeta BT/TF; pulsar 3 veces
Triple clic - llamar a SIRI
Entrada de audio de 3,5 mm
Micrófono
Indicador de estado
Conector de carga de 5 V
Tarjeta TF (se vende por separado)*: insertar
hasta que haga clic

2 Cargando

Cargando
Cargado
El cargador se vende por separado
NOTA
La visualización del nivel de carga en el
smartphone es aproximada. La visualización
incorrecta del nivel de carga no es una avería.

3 Conexión

Conexión a un solo dispositivo
Pulsación prolongada - encendido
Búsqueda de teléfono
Conectado
NOTA
Si el auricular no está conectado al teléfono
verbinde, se apagará automáticamente
después de 5 minutos

4 llamada telefónica

Clic - responder/finalizar llamada
Rechazar llamada - pulsación prolongada 2
segundos
Doble clic - marcar la última llamada

5 Modo auxiliar

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE
El micrófono no funcionará con una conexión
por cable
Con una conexión de este tipo, los auriculares
pueden funcionar con la batería descargada

EST

1 Funksioinid

Pikk vajutus 3 sek
Sees/väljas
Helitugevus+
Helitugevus-
Klõpsake
Järgmine lugu
Eelmine lugu
Mängi-paus
BT/TF-kaardi režiimi muutmise – vajutage 3
korda
Kolmikklõps – helista SIRI-le
3,5 mm helisisend
Mikrofon
Oleku indikaator
Laadimispiik 5V
TF-kaart (müüakse eraldi)* – sisestage, kuni
kostab klõpsatus

2 Laadimine

Laadimine
Laetud
Laadija müüakse eraldi
NOTA
La visualización del nivel de carga en el
smartphone es aproximada. La visualización
incorrecta del nivel de carga no es una avería.

3 Ühendus

Ühe seadmega ühendamine
Pikk vajutus - sisse
Telefoni otsing
Ühendatud
NOTA
Si el auricular no está conectado al teléfono
verbinde, se apagará automáticamente
después de 5 minutos

4 Telefonikõne

Klõpsake - vasta/lõpeta kõne
Rechazar llamada - pulsación prolongada 2
segundos
Doble clic - marcar la última llamada

5 AUX režiim

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE
El micrófono no funcionará con una conexión
por cable
Con una conexión de este tipo, los auriculares
pueden funcionar con la batería descargada

FI

1 Toiminnot

Paina pitkään 3 sekuntia
Päälle/Pois
Volume+
Äänenvoimakkuus-
Napsauta
Seuraava kappale
Edellinen kappale
Toisto-tauko
Vaihda tila BT/TF-kortti - paina 3 kertaa
Kolmoisnapsautus - soita SIRI:lle
3,5 mm audiotulo
Mikrofon
Tilan ilmaisin
Latausliitin 5V
TF-kortti (myydään erikseen)* - työntä sisään,
kunnes se napsahtaa

2 Lataus

Lataus
Ladattu
Laturi myydään erikseen
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on
likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei
ole vika.

3 Yhteys

Yhdistäminen yhteen laitteeseen
Pitkä painallus - päällä
Puhelinhaku
Yhdistetty
HUOM
Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen,
se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

4 Puhelinsoitto

Napsauta - vastaa/lopetta puhelu
Estä puhelu - paina pitkään 2 sekuntia
Kaksoisnapsauta - viimeisimmän puhelun
soittaminen

5 AUX-tila

Ulkoinen äänilähde
TÄRKEÄÄ
Mikrofon ei toimi langallisen yhteyden kanssa
Tällaisella liitännällä kuulokkeet voivat toimia
tyhjentyneen akun kanssa

SWE
1 Funktioner
Långt tryck 3 sek
På/Av
Volym+
Volym-
Klick
Nästa spår
Föregående spår
Spela-paus
Byt läge BT/TF-kort - tryck 3 gånger
Tippelklick - ring SIRI
3,5 mm ljudingång
Mikrofon
Statusindikator
Laddkontakt 5V
TF-kort (sälls separat)* - sätt i tills det klickar
2 Laddar
Laddar
Laddad
Laddaren säljs separat
NOTERA
Visningen av laddningsnivån i smarttelefonen är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.
3 Förbindelse
Ansluter till en enda enhet
Långt tryck - på
Telefonsökning
Ansluten
NOTERA
Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter
4 Telefonsamtal
Klicka - svara/avsluta samtal
Avisna samtal - långt tryck 2 sek
Dubbelklicka - ringer senaste samtalet
5 AUX-läge
Extern ljud surt
WKTIG
Mikrofonen fungerar inte med en trådbunden anslutning
Med en sådan anslutning kan hörlurarna fungera med ett urladdat batteri

UKR
1 Функції
Тривале натискання 3 секунди
Увімкнення/вимкнення
Гучність+
Обсяг-
Натисніть
Наступний трек
Попередній трек
Відтворення-пауза
Змінити режим BT/TF карти - натиснути 3 рази
Потрійний клік - виклик SIRI
3,5 мм аудіо вхід
мікрофон
Індикатор стану
Роз'єм зарядки 5V
Картка TF (продається окремо)* - вставте до клацання
2 Зарядка
Зарядка
Заряджений
Зарядний пристрій продається окремо
ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду в смартфоні приблизне.
Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.
3 Підключення
Підключення до одного пристрою
Тривале натискання - вкл
Пошук по телефону
Підключено
ПРИМІТКА
Якщо гарнітура не підключена до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин
4 Телефонний дзвінок
Натисніть - відповісти/завершити дзвінок
Відмова від дзвінка - довге натискання 2 сек
Подвійний клік - набір останнього виклику
5 Режим AUX
Зовнішнє джерело звуку
ВАЗЖЛИВО
Мікрофон не працюватиме при дотовому підключенні
При такому підключенні навушники можуть працювати з розрядженою батареєю

ARM
1 Բաղադրամասեր
Uzoq bosinq 3 soniya
Yoqish/o'chirish
Ovoz +
Ovoz -
bosinq
Keyingi trek
Oldingi trek
Ijro-pauza
BT/TF kartasini o'zgartirish rejimi - 3 marta bosinq
Uch marta bosish - SIRI-ga qo'ng'iroq qiling
3,5 mm audio kirish
Mikrofon
Holat ko'satkichi
Zaryadlash ulagichi 5V
TF kartasi (alohida sotiladi)* - chertganicha joylashtiring
2 Zaryadlanmoqda
Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Smartfondagi zaryad darajasining ko'rinishi taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.
3 Ulanish
Bitta qurilmaga ulanish
Uzoq bosinq - yoqilgan
Telefon qidiruvi
Ulangan
ESLATMA
Agar naushnik smartfonga ulanmaganda bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi
(+ 16-25 ° C kuni 60-77 ° F) 3 daqiqali ruxsat beriladi.
11. Ushbu uskunalar saqlash vaqtida, ular yil taqviyalarini o'qituvchilarning ayin har bir daqiqada o'qitiladi.
12. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
13. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
14. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
4 Telefon qo'ng'iroqi
Bosinq - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish
Qo'ng'iroqni rad etish - 2 soniyani uzoq bosinq
Ikki marta bosinq - oxirgi qo'ng'iroqni terish
5 AUX rejimi
Tashqi tovush manbasi
MUHIM
Mikrofon simli ulanish bilan ishlamaydi
Bunday ulanish bilan minigamituralar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin

AZE
1 Funksiyalar
Uzoq basinq 3 soniya
Yoqish/o'chirish
Ovoz +
Ovoz -
bosinq
Keyingi trek
Oldingi trek
Ijro-pauza
BT/TF kartasini o'zgartirish rejimi - 3 marta bosinq
Uch marta bosish - SIRI-ga qo'ng'iroq qiling
3,5 mm audio kirish
Mikrofon
Holat ko'satkichi
Zaryadlash ulagichi 5V
TF kartasi (alohida sotiladi)* - chertganicha joylashtiring
2 Zaryadlanmoqda
Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Smartfondagi zaryad darajasining ko'rinishi taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.
3 Ulanish
Bitta qurilmaga ulanish
Uzoq basinq - yoqilgan
Telefon qidiruvi
Ulangan
ESLATMA
Agar naushnik smartfonga ulanmaganda bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi
(+ 16-25 ° C kuni 60-77 ° F) 3 daqiqali ruxsat beriladi.
11. Ushbu uskunalar saqlash vaqtida, ular yil taqviyalarini o'qituvchilarning ayin har bir daqiqada o'qitiladi.
12. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
13. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
14. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
4 Telefon qo'ng'iroqi
Bosinq - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish
Qo'ng'iroqni rad etish - 2 soniyani uzoq bosinq
Ikki marta bosinq - oxirgi qo'ng'iroqni terish
5 AUX rejimi
Tashqi tovush manbasi
MUHIM
Mikrofon simli ulanish bilan ishlamaydi
Bunday ulanish bilan minigamituralar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin

AZE
1 Funksiyalar
Uzoq basinq 3 soniya
Yoqish/o'chirish
Ovoz +
Ovoz -
bosinq
Keyingi trek
Oldingi trek
Ijro-pauza
BT/TF kartasini o'zgartirish rejimi - 3 marta bosinq
Uch marta bosish - SIRI-ga qo'ng'iroq qiling
3,5 mm audio kirish
Mikrofon
Holat ko'satkichi
Zaryadlash ulagichi 5V
TF kartasi (alohida sotiladi)* - chertganicha joylashtiring
2 Zaryadlanmoqda
Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Smartfondagi zaryad darajasining ko'rinishi taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.
3 Ulanish
Bitta qurilmaga ulanish
Uzoq basinq - yoqilgan
Telefon qidiruvi
Ulangan
ESLATMA
Agar naushnik smartfonga ulanmaganda bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi
(+ 16-25 ° C kuni 60-77 ° F) 3 daqiqali ruxsat beriladi.
11. Ushbu uskunalar saqlash vaqtida, ular yil taqviyalarini o'qituvchilarning ayin har bir daqiqada o'qitiladi.
12. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
13. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
14. Ushbu o'qituvchilarning saqlash vaqtida, ular ayin ruxsat beriladi.
4 Telefon qo'ng'iroqi
Bosinq - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish
Qo'ng'iroqni rad etish - 2 soniyani uzoq bosinq
Ikki marta bosinq - oxirgi qo'ng'iroqni terish
5 AUX rejimi
Tashqi tovush manbasi
MUHIM
Mikrofon simli ulanish bilan ishlamaydi
Bunday ulanish bilan minigamituralar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin

BEL
1 Функцыі
Дэкларацыя аб адпаведнасці
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічча адпаведнасці ад прылады, якая выклікае перашкоды.
Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.
Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў аграсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рукі.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сгарэць у цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выклікаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадудлежана законам.
Прызначэнне: прылада для персанальнага паслухоўвання гуку
Асабліваці: • Да 14 гадзін працы ад батарэй • Надзвычай трывалае прагмаванае пакрыццё «Soft touch» • Рэгульваваная павязка на галаву • Слот для карты MicroSD • Кампактная раскладная канструкцыя
Спецыфікацыя: • Ёмістасць акумулятара: 200 мАг • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адувальнасць (навушнікі): 99 дБ • Адувальнасць (мікрафон): -38 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Давамлі данісч / дінлама мүүддэт: 14 саат • Баглыячлар: Type-C, 3,5 мм jak
Istehsalat: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. Istehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehlakçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmişdir.

BEL
1 Функцыі
Дэкларацыя аб адпаведнасці
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічча адпаведнасці ад прылады, якая выклікае перашкоды.
Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.
Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў аграсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рукі.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сгарэць у цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выклікаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадудлежана законам.
Прызначэнне: прылада для персанальнага паслухоўвання гуку
Асабліваці: • Да 14 гадзін працы ад батарэй • Надзвычай трывалае прагмаванае пакрыццё «Soft touch» • Рэгульваваная павязка на галаву • Слот для карты MicroSD • Кампактная раскладная канструкцыя
Спецыфікацыя: • Ёмістасць акумулятара: 200 мАг • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адувальнасць (навушнікі): 99 дБ • Адувальнасць (мікрафон): -38 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Давамлі данісч / дінлама мүүддэт: 14 саат • Баглыячлар: Type-C, 3,5 мм jak
Istehsalat: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. Istehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehlakçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmişdir.

CNR
1 Funkce
Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.
Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izradevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izradevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opušajte izradevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
7. Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izradevinu u usta.
9. Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izradevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Isključivajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izradevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.
Značajke • Do 14 sati rada baterije / Izuzetno izdržljiv gumirani premaz «Soft touch» • Podesiva traka za glavu • Utor za MicroSD karticu • Kompaktna sklopiva konstrukcija
HSP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 99 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 dB
• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
• Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 14 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Až 14 hodin provozu na baterie • Extrémně odolný pogumovaný povrch «Soft touch» • Nastavitelná čelenka • Slot pro kartu MicroSD • Kompaktní skládací konstrukce

Specifikace • Kapacita baterie: 200 mAh • Specifikace Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 99 dB • Citlivost (mikrofon): -38 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100–16000 Hz • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 14 hodin • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.

Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bis zu 14 Stunden Akkulaufzeit • Extrem langlebige gummierte Beschichtung «Soft Touch» • Verstellbares Kopfband • MicroSD-Kartensteckplatz • Kompakte faltbare Konstruktion

Spezifikation • Batteriekapazität: 200 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 99 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -38 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuierliche Gesprächs-/Hörzeit: 14 Std • Anschlüsse: Typ-C, 3,5-mm-Klinke

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In the case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Up to 14 hours of battery operation time • Extremely durable rubberized coating «Soft touch» • Adjustable headband • MicroSD card slo • Compact foldable construction

Specification • Battery capacity: 200 mAh • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 99 dB • Sensitivity (microphone): -38 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Continuous talk / listening period: 14 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

 ES

AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Hasta 14 horas de funcionamiento con batería • Revestimiento de goma extremadamente duradero «Soft touch» • Diadema ajustable • Ranura para tarjeta MicroSD

• Construcción plegable compacta

Especificación • Capacidad de la batería: 200 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 99 dB • Sensibilidad (micrófono): -38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Período continuo de conversación/escucha: 14 horas • Conectores: Tipo C, jack de 3,5 mm

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA PEAKOMPLEKT
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineah-jud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmet mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtsele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Aku tööaeg kuni 14 tundi • Äärmiselt vastupidav kummeeritud kate «Soft touch» • Reguleeritav peapael • MicroSD-kaardi pesa • Kompaktnie kokkupandav konstruktsioon

Spetsifikatsioon • Aku maht: 200 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 99 dB • Tundlikkus (mikrofon): -38 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Pidev kõne/kuulamisperiood: 14 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

IMPORTUUA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Piraamati säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendil.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET

OHJE

Vaatumustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta täninälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.
- Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitteita ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Akun käyttöaika jopa 14 tuntia • Erittäin kestävä kumipinnoite «Soft touch»

• Säädettyä sanka • MicroSD-korttipaikka • Kompakti taitettava rakenne

Erittely • Akun kapasiteetti: 200 mAh • Bluetooth-erittely: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 99 dB • Herkkyys (mikrofoni): -38 dB

• Taajuusvaste (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–16000 Hz • Jatkuva puhe/kuuntelujakso: 14 tuntia • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki

Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone,

Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

GEO

ჰაკაბალო ყურსასმენი

ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირისმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიზითურამ ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულებმა, ელექტროსტატკურმა გამწვანებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დარღველებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საჭიროვლზე, საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეროვნებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალეებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭილის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭილის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიროვლზე არანაირი გარანტია არ გაცემბა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადილთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერარეკო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იბ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიონლი დადევით თბილი თაბში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამოთეთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებრიანობას და ასევე იბ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამოჩენა გათვალისწინებულია კანონით.

მასისათბელობა • ბატარეის მუშაობის დრო 14 საათამდე • უკიდურესად გამძლე რეზინის საფარი «Soft touch» • რეკულირებადი თავსაბურავი • MicroSD ბარათის სლოტი • კომპაქტური დასაკვი კონსტრუქცია

სპეციფიკაცია • აკუმულატორის მოცულობა: 200 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მეზბრანის დიამეტრი: 40 მმ • მეგრძნობლობა (ყურსასმენები): 99 dB

• მეგრძნობლობა (მიკროფონი): -38 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰჰ

• სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–16000 ჰჰ • უწყვეტი საუბრის/მოსმენის პერიოდი: 14 სთ

• კონექტორები: Type-C, 3.5 მმ ჯეკი

მწარმოებელი: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

შენახვის ვადის მუშაზღუდვი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იბ. შეფუთვაზე. მწარმოებლი იტევის უფლებას შეცვალოს ან სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ • გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευής) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υπηχηικά συχνότητα πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκίματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διαυστηση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφύλαξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με τη ζήτηση της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίσετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 °C ή 60-77 °F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας: έως και 14 ώρες • Εξαιρετικά ανθεκτική επίστρωση από καουτσούκ «Soft touch» • Ρυθμιζόμενο κεφαλόδεσμο • Υποδοχή κάρτας MicroSD • Συμπληγής αναδιπλούμενη κατασκευή

Προσδιορισμός • Χωρητικότητα μπαταρίας: 200 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 99 dB

• Ευαισθησία (μικρόφωνο): -38 dB • Απόκριση συχνοτήτας (ακουστικά): 20–20000 Hz

• Απόκριση συχνοτήτας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 14 ώρες

• Υποδοχές: Type-C, jack 3,5 mm

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Εταιπριότη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. τη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradvine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenj celovitosti a takode u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjten za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opuštajte izradevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
- Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradevinu u usta.
- Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradovina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Do 14 sati rada baterije • Izuzetno izdržljiv gumirani premaz «Soft touch» • Podesiva traka za glavu • Utor za MicroSD karticu • Kompaktna sklopiva konstrukcija

Specifikacija • Kapacitet baterije: 200 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 99 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 dB

• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

• Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 14 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao

town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidí na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.

Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelősi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elemeket és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet elhats és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgoltatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 °C vagy 60-77 °F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Akár 14 óra akkumulátoros üzemidő • Rendkívül tartós gumirozott bevonat «Soft touch» • Allitható fejpánt • MicroSD kártyanyílás • Kompakt összcusukható szerkezet

Specifikáció • Akkumulátor kapacitása: 200 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 99 dB • Érzékenység (mikrofon): -38 dB • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 100–16000 Hz • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 14 óra • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Körlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. ■■■■■ Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Белшектөменіңіз. Берілген бұйымда өзіңдік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Ерекше өзгешеліктері • Батареяның жұмыс уақыты 14 сағатқа дейін • Өте берік резеңкеленген жабын «Soft touch» • Реттелетін бас бау • microSD картасы ұясы • Ықшам жиналмалы құрылғы

Техникалық сипаттама • Батареяның сыйымдылығы: 200 мАч • Bluetooth сипаттамасы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрананың диаметрі: 40 мм • Сөзімталдық (құлаққаптар): 99 дБ • Сөзімталдық (микрофон): -38 дБ • Жілік жауаптары (құлаққаптар): 20-20000 Гц • Жілік реакциясы (микрофон): 100-16000 Гц • Үздіксіз сөйлеус / тыңдау кезеңі: 14 сағ • Қосқыштар: Type-C, 3,5 мм ұясы

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Шектеуісз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ай. Кепиділу мерзімі - 6 ай. Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакетің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławadania elektrostatische). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Cechy • Do 14 godzin pracy na baterii • Niezwykle trwała gumowana powłoka «Soft touch» • Regulowany pałak • Gniazdo karty microSD • Kompaktowa, składana konstrukcja

Specyfikacja • Pojemność baterii: 200 mAh • Specyfikacja Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Czułość (słuchawki): 99 dB • Czułość (mikrofon): -38 dB • Pasma przenoszenia (słuchawki): 20-20 000 Hz • Pasma przenoszenia (mikrofon): 100-16 000 Hz • Ciągła rozmowa/czas słuchania: 14 godzin • Złącza: Typ C, gniazdo 3,5 mm

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Productent: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Productent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
7. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
8. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția; și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Caracteristici • Până la 14 ore de funcționare a bateriei • Înelviz cauciucat extrem de durabil «Soft touch» • Bandă reglabilă • Slot pentru card microSD • Construcție compactă pliabilă

Caieul de sarcin • Capacitate baterie: 200 mAh • Specificație Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul membranei: 40 mm • Sensibilitate (câști): 99 dB • Sensibilitate (microfon): -38 dB • Răspuns în frecvență (câști): 20-20000 Hz • Răspuns în frecventa (microfon): 100-16000 Hz • Perioada de convorbire/ascultare continuă: 14 ore • Conectori: tip C, mufă de 3,5 mm

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurații și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободных перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользования), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Время работы аккумулятора до 14 часов • Сверхстойкое прорезиненное покрытие «Soft Touch» • Регулируемое оголовье • Слот для карты microSD • Компактная складная конструкция

Характеристики • Емкость аккумулятора: 200 мА·ч • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 99 дБ • Чувствительность (микрофон): -38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20-20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100-16000 Гц • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 14 час • Разъемы: Type-C, 3,5-мм джек

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Иготовитель: Шантоу Вейда Электроник Индустри Ко., Лтд. Адрес: Хенгшань Индустриал зоун, Гуажао таун, Чаоянг Шантоу сити, Гуандонг, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствииЕАЭС N RU Д-СN.РАОА.В.81067/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СN. P.А04.В.8103/8/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств». Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisnih center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijskih, medicinskih ali proizvodnih namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Do 14 ur delovanja baterije • Izjemno trpežna gumirana prevleka «Soft touch» • Nastavljiv naglavni trak • Reža za kartico microSD • Kompaktna zložljiva konstrukcija

Specifikacija • Kapaciteta baterije: 200 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 40 mm • Občutljivost (slušalke): 99 dB • Občutljivost (mikrofon): -38 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20-20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100-16000 Hz • Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 14 ur • Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec:Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte! aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Vlastnosti • Výdrž batérie až 14 hodín • Extrémne odolný pogumovaný povrch «Soft touch» • Nastaviteľná čelenka • Slot pre kartu MicroSD • Kompaktná skladacia konštrukcia

Špecifikácia • Kapacita batérie: 200 mAh • Špecifikácia Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 99 dB • Citlivosť (mikrofón): -38 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 20–20 000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100–16000 Hz • Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 14 hodín • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.
Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Upp till 14 timmars batteridriftstid • Extremt hållbar gummerad beläggning «Soft touch» • Justerbart pannband • MicroSD-kortplats • Kompakt hopfällbar konstruktion

Specifikation • Batterikapacitet: 200 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, HFP, HSP • Membrandiameter: 40 mm • Känslighet (hörlurar): 99 dB • Känslighet (mikrofon): -38 dB • Frekvenssvar (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 14 timmar • Kontakter: Typ-C, 3,5 mm jack

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках або виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення устій для персонального прослуховування звуку
Особливості • До 14 годин роботи від акумлятора • Надзвичайно міцне прогумоване покриття «Soft touch» • Регульована пов'язка на голову • Гніздо для картки MicroSD • Компактна складна конструкція

Специфікація • Ємність акумлятора: 200 mAh • Специфікація Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутливість (навушники): 99 дБ • Чутливість (мікрофон): -38 дБ • АЧХ (навушники): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрофон): 100–16000 Гц • Тривалість безперервної розмови / прослуховування: 14 годин • Роз'єми: Type-C, jack 3,5 мм

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шантоу Вейда Електронік Індустрі Ко., Лтд. Адреса: Хенгшань Індустріал зоун, Гужао таун, Чаоянг Шантоу Сіті, Гуангдонг, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi.
U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishtan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatislasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Batareyaning ishlash muddati 14 soatgacha • Juda bardoshli kauchuk qoplama «Soft touch» • Sozlanishi bosh tasma • MicroSD karta uyasi • Yilni yig'iladigan konstruktsiya

Spetsifikatsiya • Batareya quvvati: 200 mA / soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraning diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 99 dB • Sezuvchanlik (mikrofon): -38 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–16000 Gts • Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 14 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em

Ishlab chiqaruvchi: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.